

# Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK  
SJØ

Årgang 141  
ISSN 1890-6117

**Nr 12**  
Stavanger 30. juni 2010

## Utgitt av Statens kartverk sjø - SJØKARTVERKET

**Etterretninger for sjøfarende (Efs)** utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 580,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail*

*Twelve months subscription costs NOK 580,- If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.*

Abonnement bestilles gjennom (Subscription to):

**Statens kartverk Sjø**

**Postboks 60**

4001 Stavanger

Telefon **51 85 87 00**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

**E-post (E-mail):** [sksk@statkart.no](mailto:sksk@statkart.no)

**Redaksjon Efs:**

**E-post (E-mail):** [efs@statkart.no](mailto:efs@statkart.no)

**Internett:** [www.statkart.no/efs](http://www.statkart.no/efs)

**Telefax:** **51 85 87 06**

---

### INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, [www.statkart.no/efs](http://www.statkart.no/efs)

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelsel på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

**Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.**

Flere nyttige opplysninger finnes på Sjøkartverkets hjemmesider, [www.sjokart.no](http://www.sjokart.no)

### INTERNETT

*The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: [www.statkart.no/efs/gbindex](http://www.statkart.no/efs/gbindex)*

**Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.**

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket. Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

## NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER

(Norwegian Charts and Publications)

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

**27969. \* NYTRYKK av sjøkart nr 093, (Revised Reprint Chart No 093) Fugløya - Arnøya.** Sjøkart nr 093 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 093 ble trykket 21. juni 2010. Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i juni 2009.

### Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 1994. Ny utgave 2003.  
Trykt 06/10. Rettet til og med Efs nr 10/10.

*Chart no 093 has been published as a Revised Reprint.  
Published by Statens Kartverk Sjø 1994. New Edition 2003. Printed 06/10. Corrected through Efs 10/10.*

### Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 70° 01' 00" N, 19° 53' 00" E, NE hjørne: 70° 21' 00" N, 21° 15' 00" E

### Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Kompassrosene er oppdatert med 2010-verdier for misvisning.

### **27971. \* NYTRYKK av sjøkart nr 53, (Revised Reprint Chart No 53) Lyngvær – Straumøyan.**

Sjøkart nr 53 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 53 ble trykket 23. juni 2010. Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i oktober 2008.

### Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 2001.  
Trykt 06/10. Rettet til og med Efs nr 11/10.

*Chart no 53 has been published as a Revised Reprint.  
Published by Statens Kartverk Sjø 2001. Printed 06/10. Corrected through Efs 11/10.*

### Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 65° 16' 12" N, 011° 34' 30" E, NE hjørne: 65° 34' 18" N, 012° 23' 00" E

### Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Kompassrosene er oppdatert med 2010-verdier for misvisning.

**27972. \* NYTRYKK av sjøkart nr 77, (Revised Reprint Chart No 77) Tjeldsundet – Harstad – Lavangen.**

Sjøkart nr 77 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 77 ble trykket 24. juni 2010. Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i oktober 2008.

**Kartet er merket som følger:**

Utgitt av Statens kartverk Sjø 1992. Ny utgave 2005.

**Trykt 06/10.** Rettet til og med **Efs nr 11/10.**

*Chart no 77 has been published as a Revised Reprint.*

*Published by Statens Kartverk Sjø 1992. New Edition 2005. **Printed 06/10.** Corrected through **Efs 11/10.***

**Kartbegrensninger**

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 68° 29' 00" N, 016° 05' 00" E, NE hjørne: 68° 48' 48" N, 017° 16' 00" E

**Endringer i dette opplaget:**

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Kompassrosene er oppdatert med 2010-verdier for misvisning.

**DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NYTRYKK"****Nytrykk**

Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i "Efs" (hvis noen)

kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i "Efs", dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning

tidligere utgave av kartet er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs

**TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – REVISED REPRINT.****Revised Reprint:**

*A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners (if any).*

*It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation.*

*Previous printings of the current edition of the chart remain in force.*

*(Redaksjonen, Stavanger 2010).*

**27970. \* NYTT sjøkart 453 (New Chart NO 453) Arendal havn med innseilinger.**

Sjøkart nr 453 er nå utgitt som et Nytt Kart. Kartet eksisterte tidligere med samme kartnummer – men med en helt annen arrondering og målestokk. Gammelt kart 453 (utgitt i 1949) utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Statens kartverk Sjø.

Kartet er merket som følger:

**Trykt 06/10.** Rettet til og med **Efs nr 11/10.**

*Chart no 453 has been published as a New Chart. This New Chart makes the existing edition (published in 1949) obsolete. **Published 06/10.** Corrected through **Efs 11/10.***

Nytt sjøkart nr 453 ble trykket 2. juni 2010.

**Sjømåling**

Kartet baserer seg stort sett på moderne sjømåling fra 1985 – 2008, men et område har målinger fra 1943.

Målestokken er 1:20 000.

**Kartbegrensninger**

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 23' 30" N, 008° 42' 00" E, NE hjørne: 58° 31' 30" N, 009° 01' 00" E

Kart 453 er i liggende format.

**Spesialer og vignetter**

Kart 453 har to spesialer:

Spesial Arendal havn, målestokk 1:10 000:

SW hjørne: 58° 26' 54" N, 008° 45' 06" E, NE hjørne: 58° 27' 54" N, 008° 47' 24" E

Spesial Eydehavn, målestokk 1:10 000:

SW hjørne: 58° 29' 30" N, 008° 51' 30" E, NE hjørne: 58° 30' 12" N, 008° 53' 30" E

**Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 453 er også tilgjengelig som ENCer (Elektroniske kartceller).

**Farger**

Kartet er trykket i 4 farger (CMYK).

**Datum og kartprojeksjon**

Det nye kartet er påført gradnett tilpasset WGS-84 horisontalt nett - noe som gjør at posisjonering ved hjelp av nøyaktige navigasjonssystemer, for eksempel GPS, kan plottes direkte i kartet uten omregning. Kartprojeksjonen som er brukt, er Gauss-Krüger (Transversal Mercator) med sentralmeridian sentrert i kartet (008° 51' 30" Østlig lengde).

**Stedsnavn**

Ved modernisering av navneverket er det tatt hensyn til bestemmelsene i "lov om stadnamn" som trådte i kraft i juli 1991. Mange navn kan fortsatt være skrevet i samsvar med "Føresegner om skrivemåten av stadnamn" fra 1957.

**Topografi**

De nye sjøkartene inneholder en god del landinformasjon. Dette er innhentet fra Norge Digitalt.

**DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NYTT SJØKART”.**

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon),  
eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

***TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART***

*The first publication of a national chart which will either:*

*embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or*

*embrace an area different from existing chart of that nation; or*

*consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or*

*consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation*

*A new chart makes existing edition obsolete.*

**NORSKE FARVANN***(Norwegian Waters)*<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>**Kart (Charts): 1, 2, 202****27923. \* Oslofjorden. Hvaler. Vesterøy. Papperhavn lykt delvis omskjernet. Ny sektor.****Se tidligere Efs (p) 7/27014/10**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

59° 06.53' N, 10° 49.93' E

NGO DATUM

59° 06.46' N, 10° 50.17' E

**(1) R 012.5° - 022.5° Ny sektor**

(2) G 022.5° - 031.0°

(3) W 031.0° - 033.5°

(4) R 033.5° - 040.0°

(5) W 040.0° - 051.5°

(6) G 051.5° - 095.0°

(7) R 095.0° - 109.0°

(8) W 109.0° - 124.0°

(9) G 124.0° - 145.5°

(10) W 145.5° - 151.0°

(11) R 151.0° - 177.0°

(12) W 177.0° - 180.0°

(13) G 180.0° - 228.5°

Karakter uforandret.

Kart: 1, 2, 202. Fyrnr. 011900. (KildeID 48158). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. juni 2010).

**\* Oslofjorden. Hvaler. Vesterøy. Papperhavn light. New sector.****See former Efs (p) 7/27014/10***Amend sectors at the light in the following position:*

WGS84 DATUM

59° 06.53' N, 10° 49.93' E

NGO DATUM

59° 06.46' N, 10° 50.17' E

**(1) R 012.5° - 022.5° New sector**

(2) G 022.5° - 031.0°

(3) W 031.0° - 033.5°

(4) R 033.5° - 040.0°

(5) W 040.0° - 051.5°

(6) G 051.5° - 095.0°

(7) R 095.0° - 109.0°

(8) W 109.0° - 124.0°

(9) G 124.0° - 145.5°

(10) W 145.5° - 151.0°

(11) R 151.0° - 177.0°

(12) W 177.0° - 180.0°

(13) G 180.0° - 228.5°

*Character unchanged.**Charts: 1, 2, 202. Light No. 011900.*

## Kart (Charts): 2, 202

### 27954. \* Oslofjorden. Tønsbergfjorden. Østerøya S. Lanterne etablert.

**Slett** tidligere Efs (P) 8/27239/10

**Påfør** Tønnebåen lanterne, **FI G 3s**, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 03.36' N, 10° 18.65' E

NGO DATUM

59° 03.28' N, 10° 18.93' E

Kart: 2, 202. Fyrnr. 040601 (KildeID 48158). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. juni 2010).

### \* Oslofjorden. Tønsbergfjorden. Østerøya S. Light.

**Delete** former Efs (P) 8/27239/10

**Insert** Tønnebåen light, **FI G 3s**, on existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

59° 03.36' N, 10° 18.65' E

NGO DATUM

59° 03.28' N, 10° 18.93' E

Charts: 2, 202. Light No. 040601.

## Kart (Charts): 4, 401

### 27947. \* Oslofjorden. Holmenfjorden. Undervannskabel etablert. Ankringsplass utgår (Submarine cable. Anchor berth).

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

**(Insert a submarine cable between the following positions):**

Kart (Chart): 4

WGS84 DATUM

(1) 59° 50.16' N, 10° 28.23' E

(2) 59° 50.17' N, 10° 28.43' E

(3) 59° 50.27' N, 10° 29.01' E

(4) 59° 50.36' N, 10° 29.52' E

(5) 59° 50.48' N, 10° 29.92' E

(6) 59° 50.64' N, 10° 30.10' E

(7) 59° 50.94' N, 10° 30.13' E

(8) 59° 51.18' N, 10° 30.02' E

(9) 59° 51.40' N, 10° 29.83' E

(10) 59° 51.35' N, 10° 29.95' E

(11) 59° 51.34' N, 10° 30.13' E

(12) 59° 51.45' N, 10° 30.55' E

(13) 59° 51.56' N, 10° 30.68' E

(14) 59° 51.84' N, 10° 30.63' E

(15) 59° 51.87' N, 10° 30.71' E

Kart (*Chart*): 401

ED50 DATUM

- (1) 59° 50.185' N, 10° 28.323' E
- (2) 59° 50.222' N, 10° 28.694' E
- (3) 59° 50.299' N, 10° 29.080' E
- (4) 59° 50.291' N, 10° 29.145' E
- (5) 59° 50.397' N, 10° 29.666' E
- (6) 59° 50.529' N, 10° 30.037' E
- (7) 59° 50.686' N, 10° 30.198' E
- (8) 59° 50.987' N, 10° 30.207' E
- (9) 59° 51.208' N, 10° 30.106' E
- (10) 59° 51.423' N, 10° 29.926' E
- (11) 59° 51.369' N, 10° 30.072' E
- (12) 59° 51.376' N, 10° 30.296' E
- (13) 59° 51.478' N, 10° 30.628' E
- (14) 59° 51.592' N, 10° 30.765' E
- (15) 59° 51.872' N, 10° 30.714' E
- (16) 59° 51.903' N, 10° 30.817' E

b) **Slett** ankringsplass i følgende posisjon:

*(Delete anchor berth in the following position):*

WGS84 DATUM

- (1) 59° 50.17' N, 10° 28.42' E

ED50 DATUM

- (1) 59° 50.186' N, 10° 28.523' E
- (2) 59° 51.819' N, 10° 30.635' E

Kart (*Charts*): 4, 401. (KildelD 48141). (Redaksjonen, Stavanger 23. juni 2010).

## Kart (*Chart*): 4

**27946. \* Oslofjorden. Drammensfjorden. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).**

a) **Påfør** undervannskabel mellom følgende posisjoner:

*(Insert submarine cables between the following positions):*

WGS84 DATUM

- (1) 59° 42.44' N, 10° 16.57' E
- (2) 59° 42.49' N, 10° 16.81' E
- (3) 59° 42.14' N, 10° 18.20' E
- (4) 59° 41.56' N, 10° 20.85' E
- (5) 59° 41.35' N, 10° 21.20' E
- (6) 59° 41.21' N, 10° 21.24' E

og (and)

- (1) 59° 41.19' N, 10° 21.23' E
- (2) 59° 41.20' N, 10° 21.46' E
- (3) 59° 40.75' N, 10° 22.76' E
- (4) 59° 39.63' N, 10° 23.61' E
- (5) 59° 39.37' N, 10° 23.52' E
- (6) 59° 39.31' N, 10° 23.24' E

og (*and*)

(1) 59° 39.30' N, 10° 23.21' E

(2) 59° 39.23' N, 10° 23.52' E

(3) 59° 37.86' N, 10° 24.63' E

(4) 59° 37.49' N, 10° 24.73' E

(5) 59° 37.24' N, 10° 24.67' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(*Delete the anchor berth in the following position*):

(1) 59° 39.30' N, 10° 23.42' E

(2) 59° 41.12' N, 10° 21.80' E

Kart (*Chart*): 4 (også spesial (also plan)). (KildeID 48141). (Redaksjonen, Stavanger 23. juni 2010).

### Kart (*Charts*): 4, 401, 452.

**27949. \* Oslofjorden. Oslo. Gressholmen. Heggholmen lykt delvis omskjermet.**

**Slett** tidligere Efs (P) 22/1161/09

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

59° 53.12' N, 10° 42.82' E

ED50 DATUM

59° 53.150' N, 10° 42.916' E

NGO DATUM

59° 53.075' N, 10° 43.111' E

(1) G 059.5° - 243.0°

Karakter uforandret.

Kart: 4, 401, 452. Fyrnr. 023100. (KildeID 48158). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. juni 2010).

**\* Oslofjorden. Oslo. Gressholmen. Heggholmen light.**

**Delete** former Efs (P) 22/1161/09

*Amend sector at the light in the following position:*

WGS84 DATUM

59° 53.12' N, 10° 42.82' E

ED50 DATUM

59° 53.150' N, 10° 42.916' E

NGO DATUM

59° 53.075' N, 10° 43.111' E

(1) G 059.5° - 243.0°

*Character unchanged.*

*Charts: 4, 401, 452. Light No. 023100.*

**27950. \* Oslofjorden. Oslo. Lindøya. Lindøya lykt delvis omskjermet. Ny karakter.****Slett** tidligere Efs (P) 22/1161/09

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

59° 53.22' N, 10° 42.97' E

ED50 DATUM

59° 53.251' N, 10° 43.059' E

NGO DATUM

59° 53.176' N, 10° 43.260' E

(1) R 242.5° - 054.5°

**Endre** karakter til **FI R 5s**

Kart: 4, 401, 452. Fyrnr. 023200. (KildelD 48158). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. juni 2010).

*\* Oslofjorden. Oslo. Lindøya. Lindøya light. New character.**Delete* former Efs (P) 22/1161/09*Amend* sector at the light in the following position:

WGS84 DATUM

59° 53.22' N, 10° 42.97' E

ED50 DATUM

59° 53.251' N, 10° 43.059' E

NGO DATUM

59° 53.176' N, 10° 43.260' E

(1) R 242.5° - 054.5°

*Amend* character to **FI R 5s**.

Charts: 4, 401, 452. Light No. 023200.

**Kart (Charts): 4, 402****27934. \* Oslofjorden. Drøbak. Drøbaksundet. Småskjærene lykt delvis omskjermet.**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

59° 40.01' N, 10° 36.81' E

ED50 DATUM

59° 40.037' N, 10° 36.891' E

(1) R 106.5° - 006.0°

(2) G 006.0° - 106.5°

**Endre** karakter til **Oc(3) RG 10s**

Kart: 4, 402 (også spesial). Fyrnr. 019300. (KildelD 48158). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. juni 2010).

**\* Oslofjorden. Drøbak. Drøbaksundet. Småskjærene light.**

**Amend** sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

59° 40.01' N, 10° 36.81' E

ED50 DATUM

59° 40.037' N, 10° 36.891' E

(1) R 106.5° - 006.0°

(2) G 006.0° - 106.5°

**Amend** character to **Oc(3) RG 10s**

Charts: 4, 402 (also plan). Light No. 019300.

## Kart (Charts): 5, 473, 202

**27966. \* Oslofjorden. Langesundsbukta. Helgerofjorden. Lysbøye etablert. Stake utgår.**

**Slett** tidligere Efs (P) 20/996/09

a) **Påfør** Fugløyskadden lysbøye (BY), **Q W**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 59.231' N, 09° 48.095' E

NGO DATUM

58° 59.19' N, 09° 48.37' E

b) **Slett** grønn stake like ved.

Kart: 5, 473, 202. Fyrnr. 045011 (KildeID 48158). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. juni 2010).

**\* Oslofjorden. Langesundsbukta. Helgerofjorden. Light buoy. Spar Buoy.**

**Delete** former Efs (P) 20/996/09

a) **Insert** Fugløyskadden light buoy (BY), **Q W**, in the following position:

WGS84 DATUM

58° 59.231' N, 09° 48.095' E

NGO DATUM

58° 59.19' N, 09° 48.37' E

b) **Delete** green spar buoy close by.

Charts: 5, 473, 202. Light No. 045011.

**Kart (Chart): 7****27955. \* Aust-Agder. Tromøysundet. Stokken. Frisøya lykt delvis omskjermet. Ny karakter.**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

58° 29.61' N, 08° 52.36' E

(1) R 234.5° - 238.0°

(2) W 238.0° - 239.5°

(3) G 239.5° - 049.5°

(4) W 049.5° - 052.5°

(5) R 052.5° - 064.0°

**Endre karakter til: Oc(2) WRG 8s**

Kart: 7. Fyrnr. 061200 (KildeID 48158). (Kystverket Midt Norge, Ålesund 15. juni 2010).

*\* Aust-Agder. Tromøysundet. Stokken. Frisøya lykt. New character.*

*Amend sectors at the light in the following position:*

*WGS84 DATUM*

*58° 29.61' N, 08° 52.36' E*

*(1) R 234.5° - 238.0°*

*(2) W 238.0° - 239.5°*

*(3) G 239.5° - 049.5°*

*(4) W 049.5° - 052.5°*

*(5) R 052.5° - 064.0°*

*Amend character to: Oc(2) WRG 8s.*

*Chart: 7. Light No. 061200*

**27864. \* Aust-Agder. Tvedestrand. Flostaøya V. Eikelandsfjorden. Jernstenger etablert.**

**Påfør** jernstenger i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 58° 31.36' N, 08° 53.53' E

(2) 58° 31.47' N, 08° 53.81' E

(3) 58° 31.84' N, 08° 55.65' E

(4) 58° 32.11' N, 08° 56.26' E

(5) 58° 32.12' N, 08° 56.28' E

(6) 58° 33.18' N, 08° 58.04' E

(7) 58° 33.88' N, 08° 58.41' E

(8) 58° 35.18' N, 08° 58.37' E

Kart: 7. (KildeID 48120). (Kystverket Sørøst, Arendal 9. juni 2010).

**\* Aust-Agder. Tvedestrand. Flostøya W. Eikelandsfjorden, Iron poles.**

*Insert iron poles in following positions:*

WGS84 DATUM

- (1) 58° 31.36' N, 08° 53.53' E
  - (2) 58° 31.47' N, 08° 53.81' E
  - (3) 58° 31.84' N, 08° 55.65' E
  - (4) 58° 32.11' N, 08° 56.26' E
  - (5) 58° 32.12' N, 08° 56.28' E
  - (6) 58° 33.18' N, 08° 58.04' E
  - (7) 58° 33.88' N, 08° 58.41' E
  - (8) 58° 35.18' N, 08° 58.37' E
- Chart: 7.

## Kart (Charts): 13, 467

**27924. \* Rogaland. Sirevåg havn. Grunner. Utdypning (Underwater rocks. Dredging).**

Se tidligere Efs 11/506/09.

(See former Efs 11/506/09).

**Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

**Kart(Chart) 467 spesial(plan):**

ED50 DATUM

- (1) 58° 30.467' N, 05° 47.301' E 12m, slett (*delete*) 10m
- (2) 58° 30.385' N, 05° 47.436' E slett (*delete*) 8.9m
- (3) 58° 30.385' N, 05° 47.225' E 9.7m, slett (*delete*) 9.8m
- (4) 58° 30.372' N, 05° 47.261' E 9.7m
- (5) 58° 30.347' N, 05° 47.254' E 9.8m, slett (*delete*) 9.3m
- (6) 58° 30.375' N, 05° 47.311' E slett (*delete*) 9.7m
- (7) 58° 30.362' N, 05° 47.355' E slett (*delete*) 9.6m
- (8) 58° 30.364' N, 05° 47.327' E 9.8m
- (9) 58° 30.354' N, 05° 47.274' E 9.7m
- (10) 58° 30.326' N, 05° 47.269' E 9.9m
- (11) 58° 30.340' N, 05° 47.309' E 9.9m, slett (*delete*) 9.8m
- (12) 58° 30.341' N, 05° 47.359' E 9.8m, slett (*delete*) 10m
- (13) 58° 30.330' N, 05° 47.488' E 9.8m
- (14) 58° 30.323' N, 05° 47.500' E slett (*delete*) 10m

**Kart(Chart) 467:**

- (1) 58° 30.467' N, 05° 47.301' E 12m, slett (*delete*) 10m
- (2) 58° 30.385' N, 05° 47.436' E slett (*delete*) 8.9m
- (3) 58° 30.362' N, 05° 47.355' E slett (*delete*) 9.6m
- (4) 58° 30.354' N, 05° 47.274' E 9.7m, slett (*delete*) 9.3m
- (5) 58° 30.323' N, 05° 47.500' E slett (*delete*) 10m

**Kart(Chart) 13:**

WGS84 DATUM

58° 30.32' N, 05° 47.18' E 9.7m, slett (*delete*) 9m

Kart (Charts): 13, 467 (også spesial (*also plan*)). (KildelD 48142). (Redaksjonen, Stavanger 22. juni 2010).

**Kart (Charts): 16, 455****27835. \* Rogaland. Riskafjorden. Uskakalven. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).**

**Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

*(Insert a submarine pipeline between following positions):*

Kart (Chart) 16

WGS84 DATUM

(1) 58° 57.693' N, 05° 50.653' E

(2) 58° 57.701' N, 05° 50.721' E

Kart (Chart) 455

ED50 DATUM

(1) 58° 57.718' N, 05° 50.735' E

(2) 58° 57.732' N, 05° 50.751' E

(3) 58° 57.739' N, 05° 50.819' E

Kart (Charts): 16, 455. (KildelD 48103). (Redaksjonen, Stavanger 16. juni 2010).

**Kart (Charts): 21, 23****27819. \* Hordaland. Litlesotra. Foldnes. Undervannskabel etablert (Submarine cable).**

**Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

*(Insert a submarine cable between the following positions):*

WGS84 DATUM

(1) 60° 22.26' N, 05° 06.35' E

(2) 60° 22.33' N, 05° 06.47' E

(3) 60° 22.36' N, 05° 06.48' E

Kart (Charts): 21, 23. (KildelD 48106). (Redaksjonen, Stavanger 14. juni 2010).

**Kart (Chart): 25****27863. \* Sogn og Fjordane. Værlandet. Værøyna S. Anbefalte seilingsleder (Recommended tracks).**

Endre del av anbefalte seilingsleder til å gå mellom følgende posisjoner:

*(Amend parts of recommended tracks to go between the following positions):*

a)

WGS84 DATUM

(1) 61° 16.788' N, 04° 44.217' E

(2) 61° 16.821' N, 04° 44.364' E (Syd av skjær. Se Efs 1/26053/10 (*South of rock. See Efs 1/26053/10*))

(3) 61° 16.844' N, 04° 44.477' E

b)

(1) 61° 17.203' N, 04° 44.389' E

(2) 61° 17.201' N, 04° 44.298' E (Syd av lanterne Q W (*South of light, Q W*))

(3) 61° 17.220' N, 04° 44.190' E

Kart (Chart): 25. (KildeID 47817). (Redaksjonen, Stavanger 17. juni 2010).

**Kart (Chart): 28****27855. \* Sogn og Fjordane. Skatestraumen. Skaten. Grunne. Kartrettelse.**

**Påfør** grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 52.439' N, 05° 12.870' E 10m, slett 7.5m

Kart: 28 spesial. (KildeID 41573). (Redaksjonen, Stavanger 17. juni 2010).

**\* Sogn og Fjordane. Skatestraumen. Skaten. Underwater rock. Chart correction.**

**Insert** underwater rock in the following position:

WGS84 DATUM

61° 52.439' N, 05° 12.870' E 10m, delete 7.5m

Chart: 28 plan.

**Kart (Chart): 30****27814. \* Møre og Romsdal. Gurskøya Ø. Makrellvågen. Luftspenn utgår.**

**Slett** luftspenn i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 62° 16.48' N, 05° 49.37' E (5m)

(2) 62° 16.46' N, 05° 49.30' E (5m)

(3) 62° 16.35' N, 05° 49.61' E (30m)

Kart: 30. (KildeID 47777). (Redaksjonen, Stavanger 11. juni 2010).

**\* Møre og Romsdal. Gurskøya E. Makrellvågen. Overhead cables.**

**Delete** overhead cables in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 62° 16.48' N, 05° 49.37' E (5m)

(2) 62° 16.46' N, 05° 49.30' E (5m)

(3) 62° 16.35' N, 05° 49.61' E (30m)

Chart: 30.

**Kart (Charts): 36, 128, 454****27914. \* Møre og Romsdal. Kristiansund. Gløsvågen. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).**

**Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

*(Insert a submarine pipeline between following positions):*

WGS84 DATUM

(1) 63° 07.58' N, 07° 50.09' E

(2) 63° 07.59' N, 07° 50.07' E

(3) 63° 07.64' N, 07° 49.97' E

(4) 63° 07.73' N, 07° 49.92' E

(5) 63° 07.80' N, 07° 49.91' E

Kart (Charts): 36, 128, 454. (KildeID 48137). (Redaksjonen, Stavanger 22. juni 2010).

**Kart (Charts): 65, 136****27823. \* Salten. Straumøya. Saltstraumen. Luftspenn utgår.**

**Slett** luftspenn i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 67° 13.88' N, 14° 36.83' E (36m)

(2) 67° 13.79' N, 14° 36.48' E (32m)

Kart: 65, 136 (også spesial). (KildeID 48108). (Redaksjonen, Stavanger 14. juni 2010).

**\* Salten. Straumøya. Saltstraumen. Overhead cables.**

**Delete** overhead cables in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 67° 13.88' N, 14° 36.83' E (36m)

(2) 67° 13.79' N, 14° 36.48' E (32m)

Charts: 65, 136 (also plan).

**Kart (Charts): 72, 74**

**27820. \* Lofoten. Torsfjorden. Fredvang. Stake utgår.**

**Slett** rød stake i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

68° 04.96' N, 13° 10.21' E

Kart: 72, 74. (KildelD 48101). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 3. juni 2010).

**\* Lofoten. Torsfjorden. Fredvang. Spar buoy.**

**Delete** red spar bouy in the following position:

WGS84 DATUM

68° 04.96' N, 13° 10.21' E

Charts: 72, 74.

**Kart (Chart): 73**

**27815. \* Lofoten. Austnesfjorden. Vatterøya. Stake utgår.**

**Slett** tidligere Efs (P) 8/27242/10

**Slett** grønn stake i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

68° 16.80' N, 14° 41.42' E

Kart: 73. (KildelD 48097). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 11. juni 2010).

**\* Lofoten. Austnesfjorden. Vatterøya. Spar Buoy.**

**Delete** former Efs (P) 8/27242/10

**Delete** green spar buoy in the following position:

WGS84 DATUM

68° 16.80' N, 14° 41.42' E

Chart: 73.

**Kart (Chart): 69****27811. \* Lofoten. Hadsselfjorden. Hanøysundet. Stake etablert.**

**Påfør** en grønn stake i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

68° 28.15' N, 15° 07.09' E

Kart: 69. (KildeID 48060). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 2. juni 2010).

**\* Lofoten. Hadsselfjorden. Hanøysundet. Spar buoy.**

*Insert a green spar buoy in the following position:*

WGS84 DATUM

68° 28.15' N, 15° 07.09' E

Chart: 69.

**Kart (Chart): 141****27818. \* Ofoten. Ofotfjorden. Lilandsgrunnen. Staker utgår.**

**Slett** tidligere Efs (P) 8/27240/10

**Slett** staker i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 68° 26.89' N, 16° 50.32' E

(2) 68° 26.98' N, 16° 50.04' E

(3) 68° 26.89' N, 16° 49.49' E

Kart: 141. (KildeID 48099). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 11. juni 2010).

**\* Ofoten. Ofotfjorden. Lilandsgrunnen. Spar buoys.**

*Delete former Efs (P) 8/27240/10*

*Delete spar buoys in following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 68° 26.89' N, 16° 50.32' E

(2) 68° 26.98' N, 16° 50.04' E

(3) 68° 26.89' N, 16° 49.49' E

Chart: 141.

**Kart (Chart): 90****27874. \* Nord-Troms. Ullsfjorden. Oldervik. Stake flyttet.**

**Flytt** rød stake fra posisjon 1) til posisjon 2)

WGS84 DATUM

(1) 69° 45.22' N, 19° 41.20' E

(2) 69° 45.21' N, 19° 40.80' E

Kart: 90. (KildeID 48140). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 18. juni 2010).

**\* Nord-Troms. Ullsfjorden. Oldervik. Spar buoy.**

**Move** red spar buoy from position 1) to position 2)

WGS84 DATUM

(1) 69° 45.22' N, 19° 41.20' E

(2) 69° 45.21' N, 19° 40.80' E

Chart: 90.

**Kart (Charts): 99, 102****27865. \* Vest-Finnmark. Reinøysundet. Reinøyspira. Rød stake reetablert.**

**Slett** tidligere Efs (T) 7/27001/10.

Rød stake er reetablert i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

70° 53.09' N, 24° 18.80' E

Kart: 99, 102. (KildeID 47183). (Redaksjonen, Stavanger 17. juni 2010).

**\* Vest-Finnmark. Reinøysundet. Reinøyspira. Spar buoy reestablished.**

**Delete** former Efs (T) 7/27001/10.

The red spar buoy has been reestablished in the following position:

WGS84 DATUM

70° 53.09' N, 24° 18.80' E

Charts: 99, 102.

**Kart (Charts): 111, 112****27817. \* Øst-Finnmark. Båtsfjorden. Losmøtested (Pilot boarding place).**

**Påfør** losmøtested i følgende posisjon:

*(Insert a pilot boarding place in the following position):*

WGS84 DATUM

70° 39.44' N, 29° 48.86' E

Kart (Charts): 111, 112. (KildeID 48102). (Redaksjonen, Stavanger 11. juni 2010).

## NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

*(Norwegian Sea Westward to Island)*

### Kart (Charts): 501

#### 27834. \* Norskehavet. Bjørnøya N (Underwater rocks).

**Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

ED50 DATUM

- (1) 74° 30.85' N, 18° 56.86' E 15.5m
  - (2) 74° 30.26' N, 18° 56.15' E 1.7m, slett (*delete*) 7m
  - (3) 74° 30.35' N, 18° 58.52' E 2.7m, slett (*delete*) 4m
  - (4) 74° 30.49' N, 18° 58.96' E 5.9m, slett (*delete*) 9m
  - (5) 74° 30.39' N, 18° 59.56' E 3.4m, slett (*delete*) 7m
  - (6) 74° 30.30' N, 18° 59.71' E 2.5m, slett (*delete*) 4m
  - (7) 74° 30.54' N, 19° 00.80' E 8.8m, slett (*delete*) 11m
  - (8) 74° 30.53' N, 19° 02.12' E 4.8m, slett (*delete*) 6m
  - (9) 74° 30.58' N, 19° 03.04' E 4.4m, slett (*delete*) 8m
  - (10) 74° 30.63' N, 19° 03.62' E 3.5m, slett (*delete*) 6m
  - (11) 74° 30.71' N, 19° 03.54' E 7.3m, slett (*delete*) 11m
  - (12) 74° 30.91' N, 19° 04.52' E 4.9m, slett (*delete*) 12m
  - (13) 74° 31.11' N, 19° 05.70' E 14m, slett (*delete*) 17m
  - (14) 74° 30.79' N, 19° 07.60' E 2.6m, slett (*delete*) 10m
  - (15) 74° 30.67' N, 19° 07.95' E 4.1m, slett (*delete*) 7m
  - (16) 74° 30.54' N, 19° 09.05' E 0.8m, slett (*delete*) 2m
  - (17) 74° 30.61' N, 19° 09.43' E 6.2m, slett (*delete*) 10m
  - (18) 74° 30.99' N, 19° 09.29' E 13.5m
  - (19) 74° 30.47' N, 19° 09.97' E 6.2m, slett (*delete*) 8m og (*and*) 10m
  - (20) 74° 30.29' N, 19° 11.15' E 12.5m
  - (21) 74° 30.22' N, 19° 09.84' E 2m , slett (*delete*) 5m
  - (22) 74° 30.15' N, 19° 10.01' E 4.5, slett (*delete*) 6m
  - (23) 74° 30.09' N, 19° 09.90' E 1.6m, slett (*delete*) 5m
  - (24) 74° 29.91' N, 19° 11.09' E 12.5m, slett (*delete*) 12.5m
  - (25) 74° 29.70' N, 19° 10.75' E 5.6m, slett (*delete*) 14m
  - (26) 74° 29.51' N, 19° 13.01' E 15.5m, slett (*delete*) 21m
  - (27) 74° 30.43' N, 19° 12.04' E 17.5m
  - (28) 74° 30.83' N, 19° 11.80' E 18.5m
  - (29) 74° 30.88' N, 19° 10.70' E 16m, slett (*delete*) 21m
  - (30) 74° 31.06' N, 19° 10.19' E 18m, slett (*delete*) 23m
- Kart (Chart): 501. (Kildeld 48111). (Redaksjonen, Stavanger 16. juni 2010).

**NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND**  
(*The Arctic Ocean. The Barents Sea to Greenland*)

**SVALBARD**

**Kart (Chart): 525**

**27816. \* Svalbard. Van Mijenfjorden. Dom Miguelodden. Grunne. Kartrettelse.**

**Slett** grunne på 9m i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

77° 49.48' N, 15° 55.16' E

Kart: 525. (KildelD 48100). (Redaksjonen, Stavanger 11. juni 2010).

**\* Svalbard. Van Mijenfjorden. Dom Miguelodden. Underwater Rock. Chart correction.**

**Delete** underwater rock, depth 9m, in the following position:

WGS84 DATUM

77° 49.48' N, 15° 55.16' E

Charts: 525.

**Kart (Chart): 533**

**27957. \* Svalbard. Edgeøya. Dolerittneset. Grunner (Underwater rocks).**

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

WGS84 DATUM

(1) 78° 05.15' N, 20° 48.44' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 1.8m

(2) 78° 04.48' N, 20° 48.07' E 8.4 m

(3) 78° 04.60' N, 20° 48.64' E 1.1 m

b) **Påfør** dybde i følgende posisjon:

*(Insert depth in the following positions):*

WGS84 DATUM

78° 02.57' N, 20° 54.50' E 12m, slett (*delete*) 15m

c) **Påfør** vrak med angitt dybde i følgende posisjon:

*(Insert a wreck with depth in the following position):*

WGS84 DATUM

78° 04.32' N, 20° 49.71' E Vrak 5.9m, slett (*delete*) 6.5m

Kart (Chart): 533. (KildelD 48110). (Redaksjonen, Stavanger 24. juni 2010).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
NORSKE FARVANN**  
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)  
<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

**Kart (Chart): 27**

**27958. \* (P) Sogn og Fjordane. Vilnesfjorden. Sveskjærene lykt. Omskjerming planlagt.**

Sveskjærene lykt er planlagt omskjermet i uke 25. Ny skjerming som følger:

WGS84 DATUM

61° 18.49' N, 05° 10.54' E

1. R 016.9° - 157.8° Fra innover Hellevik til 98 m Ø av Vårdalsflua j.st.
2. G 157.8° - 183.5° Til 150 m Ø av Fjelllandet
3. H 183.5° - 196.0° Til 120 m V av Straumsnes
4. R 196.0° - 273.5° Til 125 m N av nordligste holme ved Naustane
5. G 273.5° - 302.6° Til innover Breidvika

Kart: 27. Fyrnr. 244200(KildeID 30760). (Kystverket Vest, Haugesund 10. juni 2010).

**\* (P) Sogn og Fjordane. Vilnesfjorden. Sveskjærene light. New sectors.**

*Sveskjærene light will have its sectors amended in week 25. New sectors will be as follows:*

WGS84 DATUM

61° 18.49' N, 05° 10.54' E

1. R 016.9° - 157.8°
2. G 157.8° - 183.5°
3. H 183.5° - 196.0°
4. R 196.0° - 273.5°
5. G 273.5° - 302.6°

Chart: 27. Light No. 244200.

**kart (Chart): 44**

**27968. \* (T) Sør-Trøndelag. Flesafjorden. Linasundet stengt for trafikk.**

I forbindelse med bygging av ny bro i Sør-Trøndelag, blir Linasundet, pos 64° 02.8' N, 09° 55.4'E, stengt for trafikk i perioden 22. juni 0000 UTC til 1. desember 0000 UTC i 2010.

Det vil bli lagt ut lektere, bøyer og trosser i sundet, og det vil også foregå arbeid med dykkere i samme periode.

Kart: 44. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 22. juni 2010).

**\* (T). Sør-Trøndelag. Flesafjorden. Linasundet closed to traffic.**

*Due to the construction of a new bridge Linasundet, pos 64° 02.8' N, 09° 55.4' E, will be closed to traffic from the 22 June to the 1 December 2010.*

Chart: 44.

## Kart (Chart): 59

## 27965. \* (P) Sør-Helgeland. Lovund – Lovundvær. Nye lanterner (New lights).

Gammelt Fyrnr. (Old light No)	Nytt fyrnr (New light No)	Navn (Name)	Posisjon (Position)	Karakter (Character)	Merknader (Remarks)	Type (Type)
	658712	Småværholmskjærene	66° 22,87' N, 12° 25,33' E	Iso R 2s	Nyanlegg	Lanterne
	658709	Oterværholmen	66° 22,50' N, 12° 24,62' E	Iso G 2s	Nyanlegg	Lanterne
658700	658708	Oterværskjæret	66° 22,41' N, 12° 23,94' E	Iso R 2s	Oppgradering	Lanterne med indirekte belysning
658600	658602	Fingerskjær	66° 22,29' N 12° 23,24' N	Q R	Oppgradering	HIB land
	658603	Naustholmgrunnen	66° 22,20' N 12° 22,84' E	Q G	Nyanlegg	HIB sjø
	658610	Tjeldskjærgrunnen	66° 22,33' N, 12° 22,65' E	Q(6)+LFI W 15s	Nyanlegg	HIB sjø
	658104	Rafsholmen ø.re	66° 22,30' N, 12° 22,24' E	Iso R 2s	Nyanlegg	HIB sjø
	658107	Midtgrunnen	66° 22,38' N, 12° 22,40' E	Iso G 2s	Nyanlegg	Lanterne
	658106	NØ.re Rafsholmsnaget	66° 22,42' N, 12° 22,25' E	Iso R2s	Nyanlegg	HIB sjø
	658108	Hjellskjæret n.re	66° 22,55' N, 12° 22,27' E	Q R	Nyanlegg	HIB sjø
	658111	S.re Jeløyholme	66° 22,57' N, 12° 22,37' E	Q G	Oppgradering	HIB sjø
658400	658402	Jeløyleia østre	66° 22,64' N, 12° 22,32' E	Q R	Oppgradering	HIB sjø
658500	658502	Jeløyleia vestre	66° 22,69' N, 12° 22,21' E	Q R	Nyanlegg	HIB sjø
	658503	Jeløyleia Nordre	66° 22,69' N, 12° 22,18' E	Q G	Nyanlegg	HIB sjø
	658505	Jeløygrunnen-N	66° 22,69' N, 12° 21,72' E	Iso G 2s	Nyanlegg	HIB sjø
	658510	Jelsøyskjæret	66° 22,68' N, 12° 21,86' E	F Y	Nyanlegg	HIB sjø
	658504	Jelsøygrunnen Nv.re	66° 22,78' N, 12° 21,51' E	Q R	Nyanlegg	HIB sjø
	658507	Lamøygrunnen NV. re	66° 22,77' N, 12° 21,43' E	Q G	Nyanlegg	HIB sjø
	658509	Lamøygrunnen NV	66° 23,01' N, 12° 20,91' E	Iso G 2s	Nyanlegg	Indirekte belysning
	658520	Vesttripskjæran	66° 23,08' N, 12° 20,50' E	Q W	Nyanlegg	Lanterne
	658551	Leibåen	66° 23,79' N, 12° 19,98' E	Q G	Nyanlegg	Lanterne
659400	658552	Lille Alsholmen	66° 24,09' N, 12° 19,60' E	Iso R 2s	Oppgradering	HIB land
658100	658100	Naustholmen molo	66° 22,25' N 12° 22,41' E	Iso G 2s	Oppgradering	Lanterne med indirekte belysning

Kart (Chart): 59. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland 10. juni 2010).

**Kart (Charts): 61, 62****27967. \* (P) Nord-Helgeland. Træna – Tonnes. Kabellegging.**

Seløy Undervannsservice skal legge en 48 Km. lang sjøkabel fra Træna til Tonnes i Nordland Kommune. Leggingen vil foregå i tidsrommet 1- 15. juli avhengig av været.

Start: 66° 30.28' N, 12° 06.10' E

Slutt: 66° 30.95' N, 12° 59.89' E

Kabelen vil bli lagt av fartøyene Nautilus Mammut og Nautilus Maxi.

Kart: 61, 62. (KildeID 30760). (Redaksjonen, Stavanger 25. juni 2010).

**\* (P) Nord-Helgeland. Træna – Tonnes. Submarine cable.**

*A new submarine cable will be established between Træna and Tonnes. The work will take place between the 1 and 15 July depending on the weather.*

*Start: 66° 30.28' N, 12° 06.10' E*

*End: 66° 30.95' N, 12° 59.89' E*

*The cable will be laid by the vessels Nautilus Mammut and Nautilus Maxi.*

*Charts: 61, 62.*

**Kart (Chart): 70****27973. \* (P) Lofoten. Røst. Nye lanterner (New lights).**

Kystverket Nordland skal etablere 2 nye lanterner på Røst.

*(The following new lights will be established on Røst):*

1) Fl. nr. 770605 Galten i pos ca. 67° 29,75' N, 12°03,39' E. Karakter: **Iso G 2s**

2) Fl. nr. 770606 Galtegrunnen (4,8m) i ca pos 67° 29,70' N, 12° 03,13' E. Karakter: **Iso R 2s**

Lysets høyde på begge lanternene er prosjektert til (*Height*) 6.5m

Kart (*Chart*): 70. (KildeID 307609). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 17. juni 2010).

## FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

### \* Dybdeareal i elektroniske navigasjonskart (ENC-er)

Kart som er produsert i perioden 1958-1973, og som er grunnlaget for ENC-er, vil ikke alltid ha konsistente dybdekurver ihht. dagens standard. Typisk for disse kartene er at 20 m og 50 m dybdekurver ikke eksisterer. Dette innebærer at dybdearealene i aktuelle ENC-er i noen tilfeller ikke ivaretar dybdeforholdene på en tilstrekkelig og sikker måte. Det anbefales derfor å ha god sikkerhetsmargin i forhold til dybdekurver i disse områdene, det gjelder særlig strekningen fra kart 25 til kart 35 (mellom 61° 00' N og 63° 30' N). Statens kartverk Sjø jobber med å løse saken.

(KildeID 30760). (Redaksjonen, Stavanger 25. Juni 2010).

### \* *Depth areas in Electronic Navigational Charts (ENCs)*

*Charts produced in the period from 1958 to 1973, and from which the ENCs are derived from, will not always have consistent depth contours according to today's standard. Typical for these charts is that 20 m and 50 m depth contours do not exist. This implies that the depth areas in these particular ENCs in some areas do not display the depth conditions in a sufficient and safe way. Due to these circumstances, it is recommended to navigate with safe distance to depth contours in these areas, this concern the fairway from chart 25 to chart 35 (between 61° 00' N and 63° 30' N). The Norwegian Hydrographic Service is working to resolve the issue.*

### \* Dybder som ikke vises i ECDIS

Se Efs 7/2010:

Det advares mot at det kan hende ECDIS ikke alltid viser enkelte isolerte grunner når en benytter seg av STANDARD eller BASE mode. Det kan også hende at ruteplanlegger og overvåkningsalarmen for slike grunner ikke er aktivert. For å forsikre at den planlagte ruten går klar av slike grunner, bør en inspisere den planlagte ruten, og eventuelle avvik fra den, visuelt med ECDDIS i DISPLAY ALL DATA konfigurasjon. Den automatiske Voyage Planning Check funksjonen bør ikke brukes som eneste kontroll. The International Hydrographic Organisation (IHO) leder tekniske undersøkelser for å løse saken. Mer informasjon om saken vil gjøres tilgjengelig gjennom Efs.

Nå er alle publiserte elektroniske navigasjonskart (ENC-er) gjennomgått og kritiske dybder grunnere enn omkringliggende areal er endret for å bedre ivareta sikker navigasjon. Med kritiske dybder menes isolerte dybder grunnere enn 20 m (30 m i innseilingen til Sture – Mongstad). Ved anløp til kaier anbefales det å alltid ha alle dybder påslått i ECDIS. (KildeID 30760). (Redaksjonen, Stavanger 25. Juni 2010).

**\* Isolated shoals may not be displayed in ECDIS**

**See Efs 7/2010 where the following message was published:**

**MARINERS ARE ADVISED THAT ECDIS MAY NOT DISPLAY SOME ISOLATED SHOAL DEPTHS WHEN OPERATING IN BASE OR STANDARD DISPLAY MODE. ROUTE PLANNING AND MONITORING ALARMS FOR THESE SHOAL DEPTHS MAY NOT ALWAYS BE ACTIVATED. TO ENSURE SAFE NAVIGATION AND TO CONFIRM THAT A PLANNED ROUTE IS CLEAR OF SUCH DANGERS, MARINERS SHOULD VISUALLY INSPECT THE PLANNED ROUTE AND ANY DEVIATIONS FROM IT USING ECDIS CONFIGURED TO DISPLAY ALL DATA. THE AUTOMATED VOYAGE PLANNING CHECK FUNCTION SHOULD NOT BE SOLELY RELIED UPON. THE INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION (IHO) IS LEADING TECHNICAL ACTION TO RESOLVE THIS MATTER. FURTHER INFORMATION WILL BE MADE AVAILABLE THROUGH NOTICES TO MARINERS.**

*The Norwegian Hydrographic Service has now reviewed all published Electronic Navigational Charts (ENCs) and critical isolated shoal depths have now been altered to better ensure safe navigation. Critical isolated shoal depths are to be understod as isolated soundings shoaler than 20 m (30 m in the approach to Sture – Mongstad). When calling at a port it is recommended to always display all soundings on the ECDIS.*

**\* Etablering av en Arktisk Maritim Sikkerhetsinformasjonstjeneste NAVAREA XIX, High Frequency Direct-Printing Telegraph System**

Viser til melding om Etablering av en Arktisk Maritim Sikkerhetsinformasjonstjeneste NAVAREA XIX i EFS nr. 10, utgitt 31.mai 2010.

Kystverket har påtatt seg ansvaret som NAVAREA koordinator for NAVAREA XIX som en del av IMO/ IHO sin globale navigasjonsvarslingstjeneste (WWNWS). Fra 1.juli 2010 vil en internasjonal SafetyNet tjeneste for utsending av navigasjonsvarsler på engelsk i NAVAREA XIX, bli satt i prøvedrift.

For navigasjonsvarsler som gjelder posisjoner fra 76°N og nordover vil det i tillegg til utsending på SafetyNet også sendes ut varsel på "High Frequency Direct-Printing Telegraph System" (HF NBDP) på frekvens 8416,5 kHz. NAVAREA varsler vil bli sendt to ganger i døgnet på følgende tidspunkt:

NAVAREA XIX (AOR-E), (HF NBDP) kl 0630UTC og 1830UTC

Tilbakemeldinger angående mottakelse av NAVAREA sender, spesielt nord for 76°N, er ønskelig og kan sendes til:

NAVAREA XIX - NORWAY

Vardø VTS

Telefon: +47 78 98 98 98

Fax: +47 78 98 98 99

Email: [navarea19@kystverket.no](mailto:navarea19@kystverket.no)

**Establishment of Arctic Maritime Safety Information Services NAVAREA XIX, High Frequency Direct-Printing Telegraph System**

Referring to notice regarding Establishment of Arctic Maritime Safety Information Services NAVAREA XIX, EFS nr. 10, published 31 May 2010.

The Norwegian Coastal Administration has assumed the responsibility as the NAVAREA Coordinator for NAVAREA XIX as part of the IMO/IHO World-Wide Navigational Warning Service (WWNWS). Effective 01 July 2010, an International SafetyNET Service for broadcasting navigational warnings in the English language will be declared to be in "Initial Operational Capability" (IOC) for NAVAREA XIX.

Navigational Warnings regarding positions at or above 76°N will be broadcast both on SafetyNet and on High Frequency Direct-Printing Telegraph System (HF NBDP) frequency 8416,5 kHz. NAVAREA warnings will be broadcast twice daily at the following times:

NAVAREA XIX (AOR-E), (HF NBDP) at 0630UTC and 1830UTC

Feedback concerning the reception of NAVAREA broadcasts, especially above 76°N, is encouraged and may be sent to:

NAVAREA XIX - NORWAY  
 Vardoe VTS Centre  
 Telephone: +47 78 98 98 98  
 Facsimile: +47 78 98 98 99  
 Email: [navarea19@kystverket.no](mailto:navarea19@kystverket.no)

**(T). EUROPEAN LORAN-C SYSTEM. LORAN C STASJON SOUSTONS UTE AV DRIFT. ADVARSEL.**

Advarsel om driftstans (AUTM):

1. Juli 2010 kl. 06.00 – 15.30

**LORAN-C stasjon** Soustons vil være ute av drift grunnet vedlikehold i ovennevnte tidsrom.  
 (Control Center of Brest, 22. juni 2010).

**(T). EUROPEAN LORAN-C SYSTEM. LORAN C STATION SOUSTONS. MAINTENANCE. WARNING.**

Warning of authorized unusable time (AUTM):

1 July 2010 kl. 06.00 – 15.30

LORAN-C station Soustons will be off air because of maintenance.

**(T). EUROPEAN LORAN-C SYSTEM. LORAN C STASJON ANTHORN UTE AV DRIFT. ADVARSEL.**

Advarsel om driftstans (AUTM):

1. Juli 2010 kl. 09.00 – 17.00

**LORAN-C stasjon** Anthorn vil være ute av drift grunnet vedlikehold i ovennevnte tidsrom.  
 (Control Center of Brest, 22. juni 2010).

**(T). EUROPEAN LORAN-C SYSTEM. LORAN C STATION ANTHORN. MAINTENANCE. WARNING.**

Warning of authorized unusable time (AUTM):

1 July 2010 kl. 09.00 – 17.00

LORAN-C station Anthorn will be off air because of maintenance.

**\* Oversikt over norske sjøkart:**

Siste tryknings- og Efs dato for norske sjøkart og rettelsener etter siste trykk  
(*Latest print dates and updates according to Efs for Norwegian charts*).

Forklaring til kolonner:

**Gyldig utgave (Valid edition)**

Årstallet i kolonnen Gyldig utgave angir årstallet kartet ble utgitt som **nytt kart** eller **ny utgave**.

Kart med utgivelsesår eller årstall for ny utgave **eldre** enn årstallet i kolonnen **Gyldig utgave** er **foreldet** og må ikke brukes. Kartets utgivelsesår og årstall for ny utgave finnes i kartets tittelrubrikk.

(*Charts with **Publication** date or **New Edition** date older than the **Valid edition** are obsolete, and must not be used*)

**Siste trykk (Latest print)**

Angir måned og år for siste trykk  
(*Month and year for latest print*)

**Ajour Efs (Updated to Efs)**

Angir til hvilken Efs utgave kartet er ajourført

**Kartrettelsener i Efs siden siste trykk**

**Chart corrections, Efs No.**

**HOVED-/KYSTKARTSERIEN**  
**Main/Coastal Chart Series**

<b>Kart (Char)</b>	<b>Tittel:</b>	<b>Gyldig utgave (Valid edition)</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelsener</b>
1	<b>Oslofjorden. Færder-Hvaler-Halden</b>	2010	Juni 10	10/10	11/10, 12/10
2	<b>Torbjørnskjær - Fulehuk - Rakkebåene</b>	2007	Nov 07	21/07	23/07, 01/08, 03/08, 10/08, 21/08, 5/09, 6/09, 12/09 14/09, 15/09, 17/09, 19/09, 20/09, 23/09, 9/10, 11/10, 12/10
3	<b>Oslofjorden. Fulehuk - Filtvet - Rødtangen</b>	2007	Mai 08	8/08	10/08, 21/08, 5/09, 12/09, 15/09, 20/09, 23/09, 24/09, 06/10, 7/10, 8/10, 9/10
4	<b>Oslo-Rødtangen-Drammen</b>	2009	Juli 09	12/09	13/09, 14/09, 16/09, 17/09, 20/09, 24/09, 01/10, 02/10, 3/10, 7/10, 12/10
5	<b>Svenner - Porsgrunn - Jomfruland</b>	2009	Juli 09	13/09	14/09, 17/09, 18/09, 19/09, 20/09, 22/09, 23/09, 02/10, 4/10, 7/10, 12/10
6	<b>Jomfruland - Risør</b>	2010	Feb. 10	02/10	7/10, 11/10
7	<b>Risør - Arendal</b>	2000	Mai 08	8/08	11/08, 21/08, 4/09, 5/09, 17/09,

<b>Kart (Char)</b>	<b>Tittel:</b>	<b>Gyldig utgave (Valid edition)</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelser</b>
					18/09, 06/10, 11/10
8	<b>Arendal - Lillesand</b>	2008	Aug. 08	15/08	21/08, 14/09, 17/09, 18/09, 19/09, 20/09, 4/10, 5/10, 06/10
9	<b>Lillesand – Ny- Hellesund</b>	1999	Mars 09	4/09	8/09, 11/09, 14/09, 16/09, 21/09, 22/09, 3/10, 4/10, 5/10
10	<b>Ny Hellesund - Lindesnes</b>	2007	Mars 09	4/09	5/09, 6/09, 12/09, 21/09, 23/09, 3/10, 4/10
11	<b>Lindesnes – Lista</b>	2010	Feb. 10	3/10	8/10, 9/10
12	<b>Lista – Svåholmene</b>	2004	Juli 07	13/07	06/08, 14/08, 3/09, 7/09, 16/09, 23/09, 3/10, 06/10, 9/10
13	<b>Nesvåg-Kvassheim</b>	2010	Mars 10	4/10	12/10
14	<b>Ogna-Tananger</b>	2010	Mai 10	9/10	
15	<b>Ryfylkefjordane. Sjernerøyane – Sauda</b>	2001	Aug. 09	15/09	16/09, 17/09, 18/09, 19/09, 5/10, 9/10, 11/10
16	<b>Tananger-Stavanger- Skudenes</b>	2008	Aug. 09	14/09	17/09, 18/09, 19/09, 21/09, 02/10, 4/10, 5/10, 06/10, 7/10, 8/10, 9/10, 11/10, 12/10
17	<b>Karmsundet – Ryvarden - Skjoldafjorden</b>	2009	April 09	7/09	16/09, 19/09, 02/10
19	<b>Ryvarden - Selbjørnsfjorden</b>	2006	Juni 09	10/09	11/09, 12/09, 19/09, 20/09, 21/09, 23/09, 3/10, 7/10
20	<b>Sunnhordlandsfjordene</b>	2007	Mars 09	4/09	8/09, 9/09, 20/09
21	<b>Selbjørnsfjorden – Bergen</b>	2004	Mars 09	6/09	8/09, 9/09, 12/09, 20/09, 21/09, 5/10, 9/10, 11/10, 12/10
22	<b>Samnanger- , Bjørna- og Ytre Hardangerfjord</b>	2003	Feb. 10	02/10	8/10
23	<b>Bergen - Fedje</b>	2008	Aug. 09	15/09	19/09, 20/09, 21/09, 23/09, 9/10, 12/10
24	<b>Fensfjorden – Sognesjøen</b>	2004	Mars 10	5/10	7/10, 9/10, 10/10, 11/10
25	<b>Sognesjøen - Stavenes</b>	2009	Mai 09	9/09	21/09, 23/09, 24/09, 01/10, 02/10, 4/10, 5/10, 06/10, 7/10, 8/10, 9/10, 10/10, 11/10, 12/10
26	<b>Håsteinen – Batalden</b>	2009	Mai 09	9/09	20/09, 01/10, 02/10, 3/10, 8/10, 10/10
27	<b>Sunnfjord</b>	2009	Mars 09	4/09	5/09, 6/09, 7/09, 8/09, 20/09, 21/09, 24/09, 01/10, 06/10, 8/10, 10/10
28	<b>Bremanger</b>	2009	April 09	7/09	14/09, 16/09, 18/09, 19/09, 20/09, 22/09, 23/09, 4/10, 8/10, 11/10, 12/10
29	<b>Stad</b>	2009	Feb. 09	3/09	4/09, 7/09, 9/09, 10/09, 11/09, 13/09, 14/09, 17/09, 18/09, 4/10,

<b>Kart (Char)</b>	<b>Tittel:</b>	<b>Gyldig utgave (Valid edition)</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelser</b>
					06/10, 10/10, 11/10
30	<b>Haugsholmen – Ålesund</b>	2008	Mars 10	5/10	06/10, 8/10, 10/10, 11/10, 12/10
31	<b>Breisundet – Fjørtoft</b>	2008	Feb. 10	02/10	3/10, 4/10, 5/10, 06/10, 7/10, 8/10, 9/10, 11/10
32	<b>Steinshamn – Hustadvika</b>	2008	Jan. 10	01/10	06/10, 8/10, 10/10
33	<b>Harøyfjorden - Molde</b>	2008	Mars 10	5/10	06/10, 8/10, 9/10, 11/10
34	<b>Romsdalsfjorden. Molde-Åndalsnes</b>	2008	Sept. 08	17/08	21/08, 23/08, 12/09, 5/10, 8/10, 11/10
35	<b>Hustadvika</b>	2008	Sept. 09	16/09	20/09, 06/10, 10/10
36	<b>Kristiansund - Tyrhaug</b>	2008	Jan. 10	01/10	4/10, 06/10, 12/10
37	<b>Tyrhaug - Trondheimsleia</b>	2007	Jan. 10	01/10	
38	<b>Trondheimsleia. Terningen – Kyrksæterøra - Ørlandet</b>	2007	April 09	7/09	18/09, 20/09, 4/10, 06/10, 8/10
39	<b>Trondheimsfjorden. Agdenes - Thamshamn - Buvika</b>	2007	Jan. 10	01/10	5/10
40	<b>Smøla</b>	2007	Juni 09	10/09	11/09, 17/09, 4/10
41	<b>Frøya - Gjøsing</b>	2007	Mai 09	9/09	14/09, 15/09, 17/09, 20/09, 23/09, 24/09, 4/10, 8/10
42	<b>Gjøsing - Halten</b>	2007	Mars 10	5/10	
43	<b>Agdenes – Lauvøya</b>	2007	Mai 09	8/09	18/09, 9/10
44	<b>Lauvøya – Halten - Roan</b>	2007	Okt. 08	19/08	24/08, 9/09, 14/09, 9/10
45	<b>Roan – Grunna</b>	2004	Mars 10	5/10	9/10
46	<b>Folda</b>	2004	Nov. 09	20/09	02/10, 3/10, 9/10
47	<b>Namsfjorden</b>	2008	Feb. 10	3/10	
48	<b>Gjæslingen - Dolmsundet</b>	2009	Nov. 09	21/09	23/09, 02/10
49	<b>Ytter - Vikna</b>	2003	Sept. 09	17/09	
50	<b>Vikna - Sklinna</b>	2002	Jan. 09	24/08	2/09
51	<b>Dolmsundet - Lyngvær</b>	2000	Mai 09	9/09	02/10, 11/10
52	<b>Høgbraken</b>	2001	Nov.	20/08	23/08, 11/10

Kart (Char)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
			08		
53	<b>Lyngvær - Strømøyen</b>	2001	Juni 10	11/10	
54	<b>Vega - Bremsteinen - Skjærvær</b>	2005	Des. 07	21/07	11/08
55	<b>Strømøyen - Tjøtta</b>	2005	Okt. 08	19/08	20/08, 10/09, 17/09, 02/10, 3/10, 11/10
56	<b>Tjøtta - Dønna</b>	2005	Mai 09	9/09	01/10, 3/10
57	<b>Vefsen- og Leirfjorden</b>	2007	Mai 09	9/09	17/09
58	<b>Skipbåtsvær - Træna</b>	2005	Mars 10	4/10	
59	<b>Dønna - Lurøya</b>	2005	Nov. 08	20/08	21/08, 23/08, 2/09, 3/09, 8/09, 9/09, 11/09, 12/09, 23/09, 01/10
60	<b>Ranfjorden</b>	2003	Sept. 07	17/07	22/07, 03/08, 07/08, 19/08, 01/10
61	<b>Træna – Nesøya - Myken</b>	2005	Aug. 08	14/08	20/08, 21/08, 23/08, 2/09, 4/09, 5/09, 6/09, 7/09, 8/09, 9/09, 10/09, 12/09, 21/09, 22/09, 24/09, 01/10, 8/10
62	<b>Lurøya –Nesøya - Rødøya</b>	2005	Jan. 09	1/09	2/09, 4/09, 5/09, 6/09, 7/09, 8/09, 9/09, 10/09, 11/09, 12/09, 14/09, 16/09, 17/09, 21/09, 22/09, 24/09, 3/10
63	<b>Myken - Ternholman</b>	2005	Jan. 10	24/09	
64	<b>Støtt - Saltfjorden</b>	2006	Nov. 07	20/07	14/08, 01/10
65	<b>Fleinvær – Bodø - Landegode</b>	2006	Juni 09	10/09	12/09, 22/09, 4/10, 12/10
66	<b>Landegode - Kjærringøy - Leines</b>	2005	Nov. 07	21/07	07/08, 14/08, 20/08, 22/09
67	<b>Leines - Grøtøy - Steigen</b>	2006	Mai 10	09/10	
68	<b>Steigen – Sagfjorden - Tranøy</b>	2006	Sept. 09	17/09	22/09
69	<b>Tranøy - Raftsundet</b>	2009	Des. 09	22/09	12/10
70	<b>Røst - Værøy</b>	2008	April 10	7/10	
71	<b>Værøy - Lofotodden</b>	2009	Jun. 10	10/10	
72	<b>Lofotodden - Stamsund</b>	2008	Feb. 10	02/10	12/10
73	<b>Ure - Gimsøystraumen - Svolvær</b>	2009	Des. 09	21/09	06/10, 12/10
74	<b>Fuglehuk - Ramberg - Eggum</b>	2008	Sept. 08	17/08	10/09, 24/09, 4/10, 12/10

<b>Kart (Char)</b>	<b>Tittel:</b>	<b>Gyldig utgave (Valid edition)</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelser</b>
75	<b>Eggum - Gimsø - Gaukværø - Stokmarknes</b>	2008	Jan. 10	01/10	02/10
76	<b>Stokmarknes - Sortland - Malnes</b>	2008	April 10	7/10	
77	<b>Tjeldsundet – Harstad – Lavangen</b>	2005	Juni 10	11/10	
78	<b>Hovden - Langenes - Risøysundet</b>	2007	Aug. 08	15/08	17/08, 3/09, 21/09
79	<b>Risøysundet - Kvæfjorden - Harstad</b>	2007	April 10	7/10	
80	<b>Harstad - Sjøveggen - Dyrøya</b>	2008	April 10	7/10	
81	<b>Nordmjele - Andenes - Dverberg</b>	2008	Sept. 09	17/09	19/09, 20/09, 23/09, 24/09, 4/10, 06/10, 8/10
82	<b>Andfjorden</b>	2007	Mai 10	09/10	
83	<b>Dyrøya – Gibostad</b>	2004	Feb. 10	02/10	4/10
84	<b>Gibostad - Rystraumen - Hekkingen</b>	2008	Mai 10	09/10	
85	<b>Ytre Senja</b>	2007	Okt. 09	18/09	
86	<b>Ytre Kvaløya</b>	2007	Jan. 09	2/09	24/09
87	<b>Rystraumen - Tromsø - Grøtsundet</b>	2002	Okt. 09	19/09	24/09, 5/10
88	<b>Lyngøya - Nordkvaløya</b>	2008	Mars 10	4/10	
89	<b>Sørfugløya – Kvaløya- Torsvaag</b>	2008	Des. 09	23/09	
90	<b>Ullsfjorden - Lyngenfjorden</b>	2002	Jan. 08	24/07	03/08, 12/10
91	<b>Grøtsundet - Lyngstuva - Kågen</b>	2005	Mai 10	09/10	
92	<b>Karlsøy - Flatværet - Gåsan</b>	2002	Feb. 08	3/08	19/09, 23/09
93	<b>Fugløya – Arnøya</b>	2003	Juni 10	10/10	
94	<b>Skjervøy - Kvænangen</b>	2007	Mars 10	4/10	
95	<b>Brynnilen - Loppa - Sørøya</b>	2005	Okt. 09	18/09	11/10
96	<b>Altarfjorden og Langfjorden</b>	2007	Sept. 07	16/07	04/08, 13/08, 21/08, 8/10
97	<b>Sørøysundet - Stjernsundet - Rognsundet</b>	2005	Jan. 09	24/08	2/09

<b>Kart (Char)</b>	<b>Tittel:</b>	<b>Gyldig utgave (Valid edition)</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelser</b>
98	<b>Sørøysundet - Vargsund - Hammerfest</b>	2005	Mars 10	4/10	
99	<b>Kvalsundet - Revsbotn - Bustadsund</b>	2007	April 10	7/10	12/10
100	<b>Ytre Sørøya</b>	2005	Nov. 06	19/06	20/06
101	<b>Hammerfest - Fruholmen</b>	2006	Mai 08	8/08	19/08, 21/08, 2/09, 3/09, 4/09, 19/09, 21/09, 23/09
102	<b>Bustadsund - Rolvsøy - Måsøy</b>	2007	Okt. 09	18/09	19/09, 21/09, 12/10
103	<b>Måsøy - Nordkapp - Honningsvåg</b>	2008	Mai 10	8/10	
104	<b>Nordkapp - Litle- Tamsøy - Sværholt</b>	2008	Mai 10	8/10	
105	<b>Repvåg - Kistrand</b>	2008	Mars 08	4/08	07/08, 17/08, 19/08
106	<b>Porsangerfjorden - Kistrand - Lakselv</b>	2008	Nov. 08	20/08	
107	<b>Laksefjorden - Kunes - Tømmervik - Mårøya</b>	2003	Juni 10	10/10	
108	<b>Sværholt -Hopseidet - Nordkinn</b>	2009	Okt. 09	18/09	
109	<b>Nordkinn - Tanahorn</b>	2004	Nov. 07	21/07	04/08, 13/08, 21/08, 23/08, 1/09
110	<b>Tanafjorden</b>	2004	Nov. 09	20/09	24/09
111	<b>Berlevåg - Båtsfjord</b>	2009	Mai 09	9/09	12/10
112	<b>Båtsfjord – Havningberg</b>	2009	Aug. 09	15/09	12/10
113	<b>Havningberg - Vardø</b>	2003	Juni 08	10/08	21/08, 4/09
114	<b>Ytre Kiberg - Vadsø</b>	2008	Nov. 08	20/08	06/10
115	<b>Vadsø - Varangerfjorden</b>	2008	Aug. 08	14/08	17/08, 06/10
116	<b>Sør-Varanger, Bugøynes - Grense- Jakobselv</b>	2007	Sept. 07	16/07	17/07, 18/07, 19/07, 22/07, 12/08, 17/08, 14/09, 17/09
117	<b>Ytre Hardangerfjorden</b>	2006	Jan. 08	01/08	03/08, 05/08, 11/08, 19/08, 3/09, 5/10, 8/10
118	<b>Indre Hardangerfjorden</b>	2006	Jan. 09	24/08	20/09
119	<b>Osterfjorden og Sørfjorden</b>	2008	Mars 10	5/10	
120	<b>Hjeltefjorden. Stureterminalen - Mongstad</b>	2007	Juni 09	11/09	20/09, 23/09, 9/10

<b>Kart (Char)</b>	<b>Tittel:</b>	<b>Gyldig utgave (Valid edition)</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelser</b>
121	<b>Ytre Sognefjorden</b>	2009	Aug. 09	15/09	18/09, 19/09, 3/10, 8/10
122	<b>Indre Sognefjorden</b>	2009	Sept. 09	17/09	10/10
123	<b>Nordfjord</b>	2009	Sept. 09	16/09	
124	<b>Aurlands- og Nærøyfjorden</b>	2009	Aug. 09	14/09	
125	<b>Haugsholmen – Volda</b>	2008	Des. 08	22/08	23/08, 24/08, 3/09, 6/09, 7/09, 9/09, 10/09, 11/09, 13/09, 14/09, 3/10, 4/10, 5/10, 06/10, 10/10
126	<b>Storfjorden. Ytre del med Hjørundfjorden</b>	2008	Jan. 10	01/10	3/10, 4/10, 5/10, 06/10, 8/10, 9/10
127	<b>Storfjorden. Indre del, Sjøholt - Geiranger</b>	2004	Juni 08	06/08	8/09, 21/09, 22/09
128	<b>Kristiansund-Sunnalsøra</b>	2008	Feb. 10	02/10	06/10, 12/10
129	<b>Halsafjorden - Surnadalsøra</b>	2008	Juli 08	12/08	16/08, 20/08, 16/09
130	<b>Trondheimsfjorden, Trondheim - Skogn</b>	2007	Juni 09	12/09	01/10, 7/10
131	<b>Trondheimsfjorden, Levanger - Steinkjer</b>	2008	April 08	7/08	10/08, 17/09
132	<b>Høgsfjorden - Lysefjorden</b>	2001	April 08	06/08	07/08, 13/08, 22/08, 23/08, 2/09, 19/09, 5/10
133	<b>Innerfolda - Tosen - Bindalsfjorden</b>	2006	Juni 06	9/06	15/06, 19/06, 20/06, 22/06, 07/07, 09/07, 02/10, 8/10
134	<b>Ursfjorden og Velfjorden</b>	2006	Mars 09	4/09	5/09, 02/10, 11/10
135	<b>Rødøya – Støtt</b>	2005	Feb. 09	2/09	12/09, 14/09, 16/09, 17/09, 19/09, 06/10, 9/10
136	<b>Beiarn og Saltfjorden</b>	2005	Mai 10	8/10	12/10
137	<b>Skjerstadvfjorden - Rognan</b>	2006	Aug. 08	15/08	
138	<b>Sørfolda</b>	2006	Okt. 08	18/08	21/09, 22/09, 4/10
139	<b>Nordfolla</b>	2006	Okt. 08	19/08	5/09, 21/09, 22/09
140	<b>Tysfjorden</b>	2005	Mars 09	5/09	22/09
141	<b>Ofofjorden</b>	2005	Feb. 10	03/10	06/10, 12/10
142	<b>Narvik - Skjomen - Rombaken</b>	2004	Sept. 09	17/09	18/09
143	<b>Malangen - Balsfjorden</b>	2001	Aug. 01	14/01	3/04 09/04, 2/06

## HAVNEKARTSERIEN

*Harbour Chart Series*

Kart	Tittel:	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
401	<b>Oslo-Spro</b>	1972	Juli 09	12/09	14/09, 16/09, 17/09, 20/09, 24/09, 01/10, 3/10, 7/10, 12/10
402	<b>Spro – Filtvet</b>	1972	Juli 09	12/09	13/09, 11/10, 12/10
451	<b>Grimstad</b>	2010	Jan. 10	24/09	4/10
452	<b>Oslo havn</b>	1974	Okt. 06	20/06	21/06, 1/07, 20/07, 23/07, 03/08, 12/08, 1/09, 5/09, 7/09, 10/09, 14/09, 16/09, 17/09, 20/09, 01/10, 3/10, 7/10, 12/10
453	<b>Arendal havn</b>	2010	Juni 10	11/10	
454	<b>Kristiansund havn</b>	1979	April 08	7/08	13/09, 06/10, 11/10, 12/10
455	<b>Stavanger havn med innseilinger</b>	1987	Nov. 07	20/07	07/08, 14/08, 23/08, 24/08, 3/09, 4/09, 9/09, 19/09, 4/10, 9/10, 12/10
456	<b>Ålesund havn</b>	1979	Sept. 08	15/08	20/08, 22/08, 23/08, 24/08, 3/09, 6/09, 7/09, 9/09, 11/09, 20/09, 01/10, 3/10, 4/10, 5/10, 06/10, 8/10, 9/10
457	<b>Mandal havn</b>	2010	Mars 10	4/10	
458	<b>Trondheim havn</b>	1952	Mai 08	8/08	10/09, 7/10
459	<b>Kristiansand havn</b>	2005	Jan. 09	1/09	3/10, 11/10
460	<b>Bergen havn</b>	2003	Mai 09	8/09	
461	<b>Narvik havn</b>	2004	Mai 10	8/10	
462	<b>Svolvær - Kabelvåg</b>	2006	Nov. 06	21/06	13/08, 06/10
463	<b>Mo i Rana</b>	2008	Mai 08	8/08	
464	<b>Fredrikstad havn</b>	1961	Okt. 08	18/08	8/09
465	<b>Sarpsborg havn</b>	1960	Juli 03	12/03	11/07, 19/07, 3/09
466	<b>Tromsøysundet- Sandnessundet med Tromsø havn</b>	1989	Juli 08	11/08	22/08, 2/09, 14/09, 24/09, 12/10
467	<b>Egersund havn, Sirevåg og Hellvik med innseilinger</b>	1977	Okt. 08	18/08	11/09, 16/09
468	<b>Tønsberg havn</b>	1961	Okt. 06	20/06	21/06, 23/06, 13/07, 10/09, 17/09, 24/09
469	<b>Nordre Karmsund med Haugesund havn</b>	1963	Feb. 07	3/07	10/04, 22/04, 03/05, 04/05, 06/05, 09/05, 13/05, 22/05, 7/09 4/06, 8/06, 9/06, 10/06, 21/06, 22/06, 23/06, 1/07, 20/07, 21/07, 09/08, 18/09, 02/10
470	<b>Singlefjorden, Iddefjorden med Halden havn</b>	1964	Nov. 05	21/05	23/05, 2/06, 2/06, 3/06, 20/06, 13/08, 22/08, 6/09, 9/09, 19/09, 21/09, 22/09, 7/10
471	<b>Kvitsøy og Skudenes havn</b>	1972	Mars 07	5/07	14/07, 20/07, 21/07, 22/07, 03/08, 07/08, 14/09, 19/09, 21/09, 9/10
472	<b>Drammen havn</b>	1982	Sept. 09	16/09	7/10
473	<b>Langesund-Herøya</b>	2009	Mai 09	8/09	19/09, 20/09, 22/09, 23/09,

Kart	Tittel:	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					02/10, 4/10, 12/10
474	<b>Porsgrunn - Skien</b>	2008	Des. 08	22/08	24/08, 14/09
476	<b>Bodø havn</b>	2005	Sept. 08	16/08	4/10
477	<b>Farsund havn med innseilinger</b>	1970	Feb. 07	3/07	09/08, 3/09, 4/09, 8/09, 15/09, 8/10, 9/10
478	<b>Flekkefjord havn med innseilinger</b>	1970	Juni 08	10/08	7/09, 9/10
479	<b>Florøhavn, Stabben-farvannet</b>	1971	Nov. 08	20/08	1/09, 4/09, 5/09, 6/09, 7/09, 8/09, 20/09
480	<b>Larvikhavn. Sandefjord havn</b>	1974	Aug. 06	16/06	22/06, 02/07, 23/08, 6/09, 11/09, 12/09, 19/09, 9/10
481	<b>Åsgårdstrand-Slagenstangen</b>	1969	Okt. 06	20/06	5/09, 11/09, 23/09, 02/10
482	<b>Moss havn</b>	1975	April 08	7/08	02/10, 8/10
483	<b>Fedje-Mongstad</b>	2003	Des. 06	23/06	24/06, 13/07, 18/07, 22/07, 24/07, 11/08, 14/08, 2/09, 9/10
484	<b>Molde havn</b>	1982	Aug. 09	15/09	5/10, 11/10
485	<b>Sandnes havn</b>	1982	Sept. 09	16/09	19/09, 06/10
486	<b>Horten havn</b>	1980	Des. 05	21/05	6/06, 22/06, 06/07, 19/07, 01/08, 10/08, 11/09, 06/10
487	<b>Harstad havn</b>	2006	Juni 10	10/10	
488	<b>Brønnøysund med innseilinger</b>	1986	Sept. 07	17/07	14/09, 11/10
489	<b>Hammerfest med innseilinger</b>	2006	Des. 09	22/09	23/09
490	<b>Ulvesundet med Måløy havn</b>	2010	April 10	6/10	
491	<b>Kårstø og Karmsundet</b>	2003	Okt. 09	18/09	
492	<b>Melkøya - Muolkkut</b>	2006	Juni 06	11/06	16/07, 23/09
493	<b>Kollsnes</b>	2008	Mai 08	10/08	
494	<b>Nyhamna</b>	2008	Feb. 08	02/08	

## KYSTKARTSERIEN

## Coastal Chart Series

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
201	Oslofjorden	1977	Sept. 08	15/08	22/08, 1/09, 5/09, 6/09
202	Oslofjordens munning. Fra Jomfruland til Fulehuk og Strømstad	1929	Aug. 06	16/06	08/07, 12/07, 13/07, 14/07, 23/07, 03/08, 15/08, 23/08, 6/09, 18/09, 19/09, 12/10
270	Lopphavet	2005	Juli 05	12/05	16/05
305	(INT 1300) Skagerrak, østre blad	2009	Mars 09	Dansk Efs 5/09	22/09, 7/10
306	Skagerrak, vestre blad	1907	Juli 08	11/08	13/08, 15/08, 16/09, 18/09, 22/09
307	Stavanger - Florø	1982	Mai 09	9/09	14/09, 15/09, 16/09, 18/09, 20/09, 22/09, 3/10, 9/10, 11/10
308	Florø - Smøla	1977	Mai 09	9/09	20/09
309	Fra Smøla til Vega	1960	Mai 09	9/09	19/09, 11/10
310	Fra Leka og Sklinna til Vestfjorden	1960	Feb. 10	3/10	11/10
311	Fra Støtt til Andenes	1960	Mars 09	05/09	02/10, 4/10, 06/10
321	Fra Andenes til Grøtsund	1936	Mai 07	9/07	04/08, 20/09
322	Fugløybanken - Lopphavet	1970	Sept. 08	17/08	21/08
323	Fra Sørøya til Nordkapp	1962	Feb. 08	02/08	19/08, 20/08, 21/08, 4/09, 19/09, 21/09, 7/10
324	Fra Nordkapp til Kjølnes	1959	Des. 08	20/08	
325	Fra Slettnes til Grense Jakobselv	1929	Aug. 09	15/09	

**OVERSEILINGSKART***General Chart Series*

<b>Kart</b>	<b>Tittel</b>	<b>Gyldig utgave</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelser</b>
300 (INT 10)	<b>Norskehavet</b>	2009	Jan. 09	1/09	
301 (INT 140)	<b>Nordsjøen</b>	2009	Mars 09	5/09	22/09, 23/09, 4/10
302	<b>Fra Bergen til Andenes</b>	1932	Sept. 09	16/09	22/09, 02/10
303 (INT 100)	<b>Norskehavet, Norge - Jan Mayen</b>	2008	Des. 08	22/08	24/08
304 (INT 101)	<b>Norskehavet, Norge - Island</b>	2008	Nov. 08	20/08	11/10
315	<b>Grønlandshavet</b>	2008	Nov. 08	20/08	
505	<b>Fra Bjørnøya til Isfjorden , Storfjorden og Hopen</b>	1983	Jan. 03	1/03	
506	<b>Barentshavet, fra Storbanken og Sentralbanken til Nov. Zemlja</b>	1978	Feb. 05	2/05	20/07
507	<b>Nordstvalbard</b>	1986	Jan. 03	1/03	05/05
514	<b>Barentshavet</b>	1980	Sept. 99	16/99	23/99, 18/06, 04/07, 07/07, 08/07, 18/08
515	<b>Svalbard - Grønland</b>	1962	Feb. 01	3/01	04/07, 07/07, 08/07, 22/07, 05/08, 7/10
550 (INT 904)	<b>Dronning Maud Land</b>	2002	Juni 02	10/02	

**FISKERIKARTSERIEN***Fisheries Chart Series*

<b>Kart</b>	<b>Tittel</b>	<b>Gyldig utgave</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelser</b>
551	<b>Barentshavet, sørvestlige del</b>	1978	Des. 07	21/07	
552	<b>Vesterålen - Vest Finnmark - Bjørnøya</b>	1964	Feb. 01	3/01	21/04 23/04 15/05 16/05 18/05 04/07, 05/07, 08/07, 21/09, 02/10, 11/10
557	<b>Haltenbanken - Vesterålen</b>	1966	Juni 00	11/00	12/00 23/00 01/01 03/02 14/02 15/03 10/04 13/04 20/04 02/05 , 21/06, 05/07, 08/07, 15/07, 19/07, 23/07, 02/10, 06/10, 11/10
558	<b>Vikingbanken - Haltenbanken</b>	1970	Jan. 02	24/01	02/02 06/02 08/02 11/02 15/02 16/02 18/02 20/02 05/03 15/03 05/04 08/04 13/04 20/04 17/05 19/05 12/05, 12/06, 13/06, ,17/06, 21/06, 22/06, 02/07, 05/07, 06/07, 07/07, 08/07, 23/08, 10/07, 15/07, 19/07, 20/07, 22/07, 23/07, 03/08, 04/08, 05/08, 09/08, 13/08, 22/08, 2/09, 8/09, 15/09, 20/09, 22/09, 11/10
559	<b>Nordsjøen, nordre blad</b>	1970	Sept. 08	17/08	21/08, 23/08, 2/09, 3/09, 14/09, 16/09, 19/09, 22/09, 23/09, 3/10, 4/10, 11/10

## SVALBARD-JAN MAYEN. BOUVETØYA

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
501	<b>Bjørnøya</b>	1969	Mars 04	5/04	24/09, 12/10
512	<b>Jan Mayen</b>	1955	Mai 99	9/99	15/03
513	<b>Svalbard - Havner</b>	2009	Mai 09	9/09	9/10
516	<b>Bouvetøya</b>	1981	Sept. 97	17/97	07/07
521	<b>Femtebreen - Gråhuken</b>	2006	Juli 06	12/06	17/06, 19/07, 04/08, 07/08, 14/08, 15/08, 15/09, 23/09, 8/10, 10/10
522	<b>Forlandsrevet - Femtebreen</b>	2006	Aug. 06	14/06	19/07, 21/07, 23/07, 04/08
523	<b>Isfjorden</b>	2009	Des. 09	23/09	9/10
524	<b>Prins Karls Forland - Barentsburg</b>	2003	Juli 03	11/03	14/04, 19/07, 22/07
525	<b>Bellsund – Van Mijengjorden</b>	2003	Juli 03	11/03	16/03, 20/07, 12/10
526	<b>Hornsund</b>	2008	Nov. 08	20/08	23/08, 01/10
527	<b>Sørkapp</b>	2008	Nov. 08	20/08	
533	<b>Storfjorden. Freemansundet - Heleysundet -Sørporten</b>	2001	Mai 01	9/01	18/06, 21/07, 22/07, 02/08, 12/10
534	<b>Olgastretet. Freemansundet - Svenskøya</b>	1992	Des. 92	Des./92	21/07, 22/07
535	<b>Erik Eriksenstretet - Sørporten -Svenskøya</b>	1987	Juni 97	10/97	
536	<b>Hinlopenstretet S. Sørporten -Fosterøyane</b>	2001	Mai 01	8/01	
537	<b>Hinlopenstretet N. Fosterøyane -Nordporten</b>	2001	Mai 01	9/01	
539	<b>Norskebanken</b>	1990	Okt. 04	19/04	
540	<b>Hinlopenrenna. Mofen - Lågøya</b>	1990	Sept. 02	19/02	

## KYSTKARTSERIEN

## Coastal Chart Series

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
201	<b>Oslofjorden</b>	1977	Sept. 08	15/08	22/08, 1/09, 5/09, 6/09
202	<b>Oslofjordens munning. Fra Jomfruland til Fulehuk og Strømstad</b>	1929	Aug. 06	16/06	08/07, 12/07, 13/07, 14/07, 23/07, 03/08, 15/08, 23/08, 6/09, 18/09, 19/09
270	<b>Lopphavet</b>	2005	Juli 05	12/05	16/05
305	<b>(INT 1300) Skagerrak, østre blad</b>	2009	Mars 09	Dansk Efs 5/09	22/09, 7/10
306	<b>Skagerrak, vestre blad</b>	1907	Juli 08	11/08	13/08, 15/08, 16/09, 18/09, 22/09
307	<b>Stavanger - Florø</b>	1982	Mai 09	9/09	14/09, 15/09, 16/09, 18/09, 20/09, 22/09, 3/10, 9/10, 11/10
308	<b>Florø - Smøla</b>	1977	Mai 09	9/09	20/09
309	<b>Fra Smøla til Vega</b>	1960	Mai 09	9/09	19/09, 11/10
310	<b>Fra Leka og Sklinna til Vestfjorden</b>	1960	Feb. 10	3/10	11/10
311	<b>Fra Støtt til Andenes</b>	1960	Mars 09	05/09	02/10, 4/10, 06/10
321	<b>Fra Andenes til Grøtsund</b>	1936	Mai 07	9/07	04/08, 20/09
322	<b>Fugløybanken - Lopphavet</b>	1970	Sept. 08	17/08	21/08
323	<b>Fra Sørøya til Nordkapp</b>	1962	Feb. 08	02/08	19/08, 20/08, 21/08, 4/09, 19/09, 21/09, 7/10
324	<b>Fra Nordkapp til Kjølnes</b>	1959	Des. 08	20/08	
325	<b>Fra Slettnes til Grense Jakobselv</b>	1929	Aug. 09	15/09	

**OVERSEILINGSKART***General Chart Series*

<b>Kart (Chart)</b>	<b>Tittel:</b>	<b>Gyldig utgave (Valid edition)</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelser</b>
300 (INT 10)	<b>Norskehavet</b>	2009	Jan. 09	1/09	
301 (INT 140)	<b>Nordsjøen</b>	2009	Mars 09	5/09	22/09, 23/09, 4/10
302	<b>Fra Bergen til Andenes</b>	1932	Sept. 09	16/09	22/09, 02/10
303 (INT 100)	<b>Norskehavet, Norge - Jan Mayen</b>	2008	Des. 08	22/08	24/08
304 (INT 101)	<b>Norskehavet, Norge - Island</b>	2008	Nov. 08	20/08	11/10
315	<b>Grønlandshavet</b>	2008	Nov. 08	20/08	
505	<b>Fra Bjørnøya til Isfjorden , Storfjorden og Hopen</b>	1983	Jan. 03	1/03	
506	<b>Barentshavet, fra Storbanken og Sentralbanken til Nov. Zemlja</b>	1978	Feb. 05	2/05	20/07
507	<b>Nordstvalbard</b>	1986	Jan. 03	1/03	05/05
514	<b>Barentshavet</b>	1980	Sept. 99	16/99	23/99, 18/06, 04/07, 07/07, 08/07, 18/08
515	<b>Svalbard - Grønland</b>	1962	Feb. 01	3/01	04/07, 07/07, 08/07, 22/07, 05/08, 7/10
550 (INT 904)	<b>Dronning Maud Land</b>	2002	Juni 02	10/02	

**FISKERIKARTSERIEN***Fisheries Chart Series*

<b>Kart (Chart)</b>	<b>Tittel:</b>	<b>Gyldig utgave (Valid edition)</b>	<b>Siste trykk</b>	<b>Efs</b>	<b>Kartrettelser</b>
551	<b>Barentshavet, sørvestlige del</b>	1978	Des. 07	21/07	
552	<b>Vesterålen - Vest Finnmark - Bjørnøya</b>	1964	Feb. 01	3/01	21/04 23/04 15/05 16/05 18/05 04/07, 05/07, 08/07, 21/09, 02/10, 11/10
557	<b>Haltenbanken - Vesterålen</b>	1966	Juni 00	11/00	12/00 23/00 01/01 03/02 14/02 15/03 10/04 13/04 20/04 02/05 , 21/06, 05/07, 08/07, 15/07, 19/07, 23/07, 02/10, 06/10, 11/10
558	<b>Vikingbanken - Haltenbanken</b>	1970	Jan. 02	24/01	02/02 06/02 08/02 11/02 15/02 16/02 18/02 20/02 05/03 15/03 05/04 08/04 13/04 20/04 17/05 19/05 12/05, 12/06, 13/06, ,17/06, 21/06, 22/06, 02/07, 05/07, 06/07, 07/07, 08/07, 23/08, 10/07, 15/07, 19/07, 20/07, 22/07, 23/07, 03/08, 04/08, 05/08, 09/08, 13/08, 22/08, 2/09, 8/09, 15/09, 20/09, 22/09, 11/10
559	<b>Nordsjøen, nordre blad</b>	1970	Sept. 08	17/08	21/08, 23/08, 2/09, 3/09, 14/09, 16/09, 19/09, 22/09, 23/09, 3/10, 4/10, 11/10

## SVALBARD-JAN MAYEN. BOUVETØYA

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
501	<b>Bjørnøya</b>	1969	Mars 04	5/04	24/09
512	<b>Jan Mayen</b>	1955	Mai 99	9/99	15/03
513	<b>Svalbard - Havner</b>	2009	Mai 09	9/09	9/10
516	<b>Bouvetøya</b>	1981	Sept. 97	17/97	07/07
521	<b>Femtebreen - Gråhukun</b>	2006	Juli 06	12/06	17/06, 19/07, 04/08, 07/08, 14/08, 15/08, 15/09, 23/09, 8/10, 10/10
522	<b>Forlandsrevet - Femtebreen</b>	2006	Aug. 06	14/06	19/07, 21/07, 23/07, 04/08
523	<b>Isfjorden</b>	2009	Des. 09	23/09	9/10
524	<b>Prins Karls Forland - Barentsburg</b>	2003	Juli 03	11/03	14/04, 19/07, 22/07
525	<b>Bellsund – Van Mijengjorden</b>	2003	Juli 03	11/03	16/03, 20/07
526	<b>Hornsund</b>	2008	Nov. 08	20/08	23/08, 01/10
527	<b>Sørkapp</b>	2008	Nov. 08	20/08	
533	<b>Storfjorden. Freemansundet - Heleysundet - Sørporten</b>	2001	Mai 01	9/01	18/06, 21/07, 22/07, 02/08
534	<b>Olgastretet. Freemansundet - Svenskøya</b>	1992	Des. 92	Des./92	21/07, 22/07
535	<b>Erik Eriksenstretet - Sørporten -Svenskøya</b>	1987	Juni 97	10/97	
536	<b>Hinlopenstretet S. Sørporten -Fosterøyane</b>	2001	Mai 01	8/01	
537	<b>Hinlopenstretet N. Fosterøyane -Nordporten</b>	2001	Mai 01	9/01	
539	<b>Norskebanken</b>	1990	Okt. 04	19/04	
540	<b>Hinlopenrenna. Moffen - Lågøya</b>	1990	Sept. 02	19/02	

**(T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).**

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
*	<b>Borgland Dolphin</b>	65° 47.9' N, 07° 43.2' E	17/6-10
*	<b>Polar Pioneer</b>	61° 22.8' N, 02° 06.2' E	14/6-10
*	<b>Safe Caledonia</b>	57° 00.6' N, 01° 50.1' E	24/6-10
*	<b>West Phoenix</b>	Ågotnes	25/6-10
*	<b>West Venture</b>	60° 54.9' N, 03° 31.4' E	24/6-10

Anm: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding. Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere, floteller el. lign. kan finnes i området.

**500 meter sikkerhetssone:**

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretningens ytterpunkter.

På enkelte innretninger regnes sikkerhetssonen fra **stigerørenes havbunnkontakt**. Dette medfører at sikkerhetssonen er **betydelig utvidet** på enkelte installasjoner.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/24/2008 og 1/25/2009).

**Ankere/ankerliner:**

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og løstebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

**500 metre Safety Zones**

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/24/2008 and 1/25/2008).

*For some installations safety zone is **extended** to a distance of **500 metres**, measured from the risers **touchdown positions**.*

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

**Anchors and anchor chains/- wires**

*Anchors and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.*

*For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.*

(Redaksjonen, Stavanger 2010).

## SKYTEØVELSER. ADVARSLER. (Gunnery Exercises. Warnings)

**\* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive. (Gunnery exercises . Danger areas-continously active).**

Skyting mot luft- og sjøsmål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.

(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 207, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2010).

## SEISMISKE UNDERSØKELSER (Seismic Surveys)

**\* (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).**

Skip (Ship):	Slepekabel, lengde: (Towing Cable):	Innenfor område: (Area):	Tidsperiode (Time)	Kart (Charts):
Geo Pacific	V7MV9	72° 21'34"N, 28° 19'45"E 72° 21'23"N, 28° 36'57"E 72° 30'12"N, 28° 39'05"E 72° 29'45"N, 28° 47'58"E 72° 21'11"N, 28° 45'35"E 72° 20'46"N, 29° 04'59"E 71° 55'57"N, 29° 00'07"E 71° 56'42"N, 28° 11'36"E 72° 18'39"N, 28° 14'00"E 72° 21'00"N, 28° 19'00"E	10/7-10 Til (to) 28/8-10	324, 551

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. (Wide berth requested).

(Redaksjonen, Stavanger 2010).

<b>* Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts</b>											
<b>Nr./No</b>	<b>Dato/Date</b>	<b>Nr./No</b>	<b>Dato/Date</b>	<b>Nr./No</b>	<b>Dato/Date</b>	<b>Nr./No</b>	<b>Dato/Date</b>	<b>Nr./No</b>	<b>Dato/Date</b>	<b>Nr./No</b>	<b>Dato/Date</b>
1	Jun. 10	48	Nov. 09	93	Juni 10	139	Okt. 08	401	Juli 09	501	Mars 04
2	Nov. 07	49	Sept. 09	94	Mars 10	140	Mars 09	402	Juli 09	505	Jan. 03
3	Mai 08	50	Jan. 09	95	Okt. 09	141	Feb. 10	451	Jan. 10	506	Feb. 05
4	Juli 09	51	Mai 09	96	Sept. 07	142	Sept. 09	452	Okt. 06	507	Jan. 03
5	Juli 09	52	Nov. 08	97	Jan. 09	143	Aug. 01	453	Juni 10	512	Mai 99
6	Feb. 10	53	Juni 10	98	Mars 10	201	Sept. 08	454	April 08	513	Mai 09
7	Mai 08	54	Des. 07	99	Apr. 10	202	Aug. 06	455	Nov. 07	514	Sept. 99
8	Aug. 08	55	Okt. 08	100	Nov. 06	270	Juli 05	456	Sept. 08	515	Feb. 01
9	Mars 09	56	Mai 09	101	Mai 08	300 (INT10)	Jan. 09	457	Mars 10	516	Sept. 97
10	Mars 09	57	Mai 09	102	Okt. 09	301 (INT140)	Mars 09	458	Mai 08	521	Juli 06
11	Feb. 10	58	Mars 10	103	Mai 10	302	Sept. 09	459	Jan. 09	522	Aug. 06
12	Juli 07	59	Feb. 10	104	Mai 10	303 (INT100)	Des. 08	460	Mai 09	523	Des. 09
13	Mars 10	60	Sept. 07	105	Mars 08	304 (INT101)	Nov. 08	461	Mai 10	524	Juli 03
14	Mai 10	61	Aug. 08	106	Nov. 08	305 (INT1300)	Mars 09	462	Nov. 06	525	Juli 03
15	Aug. 09	62	Jan. 09	107	Jun. 10	306	Juli 08	463	Mai 08	526	Nov. 08
16	Aug. 09	63	Jan. 10	108	Okt. 09	307	Mai 09	464	Okt. 08	527	Nov. 08
17	April 09	64	Nov. 07	109	Nov. 07	308	Mai 09	465	Juli. 03	533	Mai 01
19	Juni 09	65	Juni 09	110	Nov. 09	309	Mai 09	466	Juli 08	534	Des. 92
20	Mars 09	66	Nov. 07	111	Mai 09	310	Feb. 10	467	Okt. 08	535	Jun. 97
21	Mars 09	67	Mai 10	112	Aug. 09	315	Nov. 08	468	Okt. 06	536	Mai 01
22	Feb. 10	68	Sept. 09	113	Juni 08	311	Mars 09	469	Feb. 07	537	Mai 01
23	Aug. 09	69	Des. 09	114	Nov. 08	321	Mai 07	470	Nov. 05	539	Okt. 04
24	Mars 10	70	Apr. 10	115	Aug. 08	322	Sept. 08	471	Mars 07	540	Sept. 02
25	Mai 09	71	Jun. 10	116	Sept. 07	323	Feb. 08	472	Sept. 09	550	Juni 02
26	Mai 09	72	Feb. 10	117	Jan. 08	324	Des. 08	473	Mai 09	551	Des. 07
27	Mars 09	73	Des. 09	118	Jan. 09	325	Aug. 09	474	Des. 08	552	Feb. 01
28	April 09	74	Sept. 08	119	Mars 10			476	Sept. 08	557	Juni 00
29	Feb. 09	75	Jan. 10	120	Juni 07			477	Feb. 07	558	Jan. 02
30	Mars 10	76	Apr. 10	121	Aug. 09			478	Juni 08	559	Sept. 08
31	Feb. 10	77	Juni 10	122	Sept. 09			479	Nov. 08		
32	Jan. 10	78	Aug. 08	123	Sept. 09			480	Aug. 06		
33	Mars 10	79	Apr. 10	124	Aug. 09			481	Okt. 06		
34	Feb. 10	80	Apr. 10	125	Des. 08			482	April 08		
35	Sept. 09	81	Sept. 09	126	Jan. 10			483	Des. 06		
36	Jan. 10	82	Mai 10	127	Juni 08			484	Aug. 09		
37	Jan. 10	83	Feb. 10	128	Feb. 10			485	Sept. 09		
38	April 09	84	Mai 10	129	Juli 08			486	Des. 05		
39	Jan. 10	85	Okt. 09	130	Juni 09			487	Jun. 10		
40	Juni 09	86	Jan. 09	131	April 08			488	Sept. 07		
41	Mai 09	87	Okt. 09	132	April 08			489	Des. 09		
42	Mars 10	88	Mars 10	133	Juni 06			490	Apr. 10		
43	Mai 09	89	Des. 09	134	Mars 09			491	Okt. 09		
44	Okt. 08	90	Jan. 08	135	Feb. 09			492	Juni 06		
45	Mars 10	91	Mai 10	136	Mai 10			493	Mai 08		
46	Nov. 09	92	Feb. 08	137	Aug. 08			494	Feb. 08		
47	Feb. 10			138	Okt. 08						

# Publikasjoner du trenger for sikker og effektiv seilas

Den norske los

- 1 Alminnelige opplysninger
- 2a Svenskegrensen–Langesund
- 2b Langesund–Jærens rev
- 3 Jærens rev–Stad
- 4 Stad–Rørvik
- 5 Rørvik–Lødingen og Andenes
- 6 Lødingen og Andenes–Grense Jakobselv
- 7 Svalbard og Jan Mayen

## **Tidevanntabeller**

for den norske kyst med Svalbard

## **Katalog over norske sjøkart**

## **Symboler og forkortelser i norske sjøkart**

*Disse publikasjoner er sammen med «Etterretninger for sjøfarende»  
et nødvendig supplement til sjøkartet.*



STATENS KARTVERK  
SJØ

Postboks 60 - 4001 Stavanger - Telefon 51 85 87 00 - Telefax kartbestilling 51 85 87 01